

Publication de la Direction des communications de l'Office québécois de la langue française

Dépôt légal – 2016

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

ISBN version imprimée : 978-2-550-75963-8

ISBN version électronique : 978-2-550-75964-5

© Gouvernement du Québec, 2016

LE SOMMAIRE

Les objectifs.....	1
Les dix mots vedettes	2
Le matériel promotionnel	4
Les concours destinés au grand public.....	6
La promotion de la Francofête et de ses concours	9
Les relations publiques et les relations de presse	18
Le site Web.....	20
La Francofête 2016 : suivez-la sur les réseaux sociaux.....	23
Les prix remis à l’occasion de la Francofête	27
Les remerciements aux partenaires d’activités de la Francofête 2016	35

Rédaction

Stéfany Ranger, conseillère en communication

Révision

Marilène C. Rousseau, rédactrice-révisseuse

Photos

Guy Lavigneur, photographe

Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec

Fédération des chambres de commerce du Québec

Réseau ACTION TI

Les objectifs

Promouvoir la langue française, la culture québécoise et la francophonie figure parmi les priorités du gouvernement québécois. Avec la tenue de la Francofête, qui célèbre la vitalité de la langue française, l'Office québécois de la langue française répond à cette priorité :

- en récompensant la présence et la qualité du français dans les milieux de travail, les technologies de l'information, la publicité et la culture;
- en promouvant l'utilisation du français dans les milieux de travail;
- en soutenant des partenaires publics, privés et associatifs qui ont à cœur la promotion du français et de la francophonie;
- en offrant à tous les Québécois et Québécoises de même qu'au personnel des entreprises et de l'Administration des jeux, des concours et des activités qui mettent en valeur la culture d'expression française;
- en échangeant avec les pays de la francophonie de même qu'avec tous les francophones et les francophiles d'ici et d'ailleurs.

Concrètement, l'équipe de la Francofête 2016 s'est fixé les objectifs suivants :

- augmenter de 15 % le nombre d'utilisateurs du site Web de l'appel de candidatures aux concours des Mérites du français, des prix Francopub et du prix Camille-Laurin ainsi que du site Web et de la page Facebook de la Francofête;
- obtenir au moins trois demandes d'entrevue, de publication d'article ou de reportage portant sur l'une ou l'autre des activités organisées à l'occasion de la Francofête, sur les Mérites du français, sur les prix Francopub ou sur la Soirée des Mérites et des prix Francopub;
- accroître de 10 % le taux de participation :
 - des partenaires d'activités de la Francofête,
 - de la population et des organisations aux activités de la Francofête,
 - des organisations au concours des Mérites du français (volets Travail et commerce et Technologies de l'information),
 - des concepteurs-rédacteurs et des conceptrices-rédactrices au concours des prix Francopub.

En 2016, la Francofête s'est tenue du 12 au 20 mars.

Dépanneur et poudrerie

Comme chaque année depuis 2011, les différents partenaires du réseau OPALE ont confié à des écrivains ou des écrivaines la tâche de rédiger un texte inspiré de l'un des dix mots vedettes. Pour sa part, l'Office a jeté son dévolu sur **Michel Tremblay** et **Jean-François Beauchemin**, qui ont illustré d'une plume alerte les mots **dépanneur** et **poudrerie**. Les deux textes figurent dans le recueil *Dis-moi dix mots en langue(s) française(s)*, produit par le partenaire de France, la Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF).



Michel Tremblay

Photo : Hugo-Sébastien Aubert



Jean-François Beauchemin

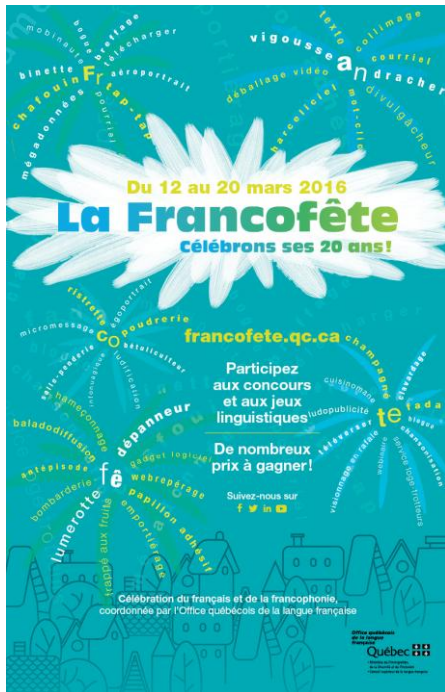
Photo : Martine Doyon



Cette année, le Québec a jeté son dévolu sur Michel Tremblay et Jean-François Beauchemin pour qu'ils illustrent respectivement les mots **dépanneur** et **poudrerie**.

Le matériel promotionnel

L'affiche



Conçue par la firme de communication graphique Mobidic, l'affiche de la Francofête 2016 arbore les couleurs printanières associées à cette célébration de la langue française depuis deux ans, soit le jaune, le vert et le bleu. La Francofête soulignant son 20^e anniversaire en 2016, des feux d'artifice composés de termes récemment intégrés au *Grand dictionnaire terminologique* de l'Office apparaissent sur cet outil promotionnel. Les dix mots 2016 y figurent également, dans une couleur distincte. Le logo de l'Office, accompagné des noms de ses principaux partenaires gouvernementaux, se trouve dans le coin inférieur droit.

L'affiche se présentait dans deux formats : 28 cm sur 43 cm et 56 cm sur 86 cm. Le petit et le grand formats ont été imprimés à 100 exemplaires chacun, lesquels ont trouvé preneur parmi les partenaires d'activités de la Francofête, les entreprises inscrites à l'Office et les organismes de l'Administration qui en ont fait la demande à l'Office. L'affiche pouvait également être téléchargée sur le site Web de la Francofête et imprimée au besoin.

L'affiche de la Francofête se présentait dans deux formats :
28 cm sur 43 cm et 56 cm sur 86 cm.

L'envoi massif ciblé

En mars, l'Office a envoyé par courriel l'information relative à la Francofête 2016 à ses **partenaires**, aux **5 649 entreprises de 50 employés ou plus inscrites à l'Office** et à **1 317 organismes de l'administration publique québécoise**. Ce courriel informait les destinataires de la célébration de la 20^e Francofête et présentait le site Web **www.francofete.qc.ca**, qui permettait d'accéder aux jeux linguistiques, de participer aux concours, de télécharger ou de commander l'affiche, de consulter le programme des activités et d'en apprendre davantage sur les dix mots vedettes et les prix remis par l'Office.

Un courriel a aussi été adressé aux webmestres ainsi qu'aux directeurs et directrices des communications de certains ministères et organismes de l'Administration québécoise. En plus de fournir les informations relatives à la Francofête, ce courriel comprenait deux **bandeaux**, un **bouton** et une **pastille** de **format JPEG** (voir les éléments graphiques produits à la page 9). Les destinataires étaient invités à les intégrer à leur site Web et à leur intranet.

Bandeaux



Bouton



Pastille



Enfin, un courriel a également été transmis aux **établissements scolaires offrant des cours de français langue seconde**, aux **réseaux de bibliothèques publiques québécoises** ainsi qu'aux responsables des bibliothèques et des centres d'aide en français des **cégeps** et des **universités** du Québec. Ce message invitait les destinataires à faire connaître la Francofête dans leur milieu et à favoriser la participation de leurs usagers aux concours et aux jeux linguistiques de l'Office.

Les concours destinés au grand public

Le vote du public (prix du public Francopub)

Du 22 février au 4 mars 2016, les internautes étaient invités à voter pour leur publicité préférée par l'entremise du site Web de la Francofête. Les publicités en lice avaient été présélectionnées le 11 février par un jury composé de professionnels et de professionnelles de la publicité ainsi que de spécialistes de la langue française.

À l'issue d'un tirage au sort parmi les 336 personnes qui avaient voté, **M^{me} Marie Sauriol**, de **Saint-Eustache**, a gagné un prix de participation : deux ouvrages de l'Office, *Le français au bureau* et *Parlers et paysages du Québec*.



Quant à elle, la personne qui a conçu et rédigé la publicité ayant récolté le plus de votes s'est vu remettre le prix du public Francopub lors de la Soirée des Mérites et des prix Francopub 2016 (son nom est indiqué à la section Les prix remis à l'occasion de la Francofête du présent bilan).

Le concours *Place aux dix mots dans la toponymie*

Pour s'inscrire au concours *Place aux dix mots dans la toponymie*, les internautes devaient sélectionner, parmi un choix de réponses, dix noms de lieux du Québec qui évoquaient les dix mots de la Francofête 2016. Le grand public a pu y participer du 12 au 20 mars sur le site Web de la Francofête en consultant la Banque de noms de lieux du Québec de la Commission de toponymie. Dix questions (une pour chaque mot vedette) ont ainsi permis de faire connaître plus de dix noms de lieux de plusieurs régions québécoises.

Au total, l'Office a enregistré la participation de **1 296 personnes** à ce concours. Notons qu'il n'était pas possible de participer plus d'une fois.

Les quatre personnes gagnantes du concours *Place aux dix mots dans la toponymie* ont été désignées à la suite d'un tirage au sort le 4 avril 2016. Elles ont reçu des prix d'une valeur totale de **2 610 \$**. Il s'agit de :

- **M. Georges Ricard**, de **Sainte-Julienne**, gagnant du premier prix, d'une valeur de 2 370 \$:
 - une tablette électronique iPad (capacité de stockage de 32 Go);
 - un chèque-cadeau de 1 000 \$ du Grand Théâtre de Québec échangeable contre des billets de spectacle;
 - une carte-cadeau de 500 \$ du Musée de la civilisation de Québec échangeable à la billetterie et à la boutique du musée;
 - des romans des auteurs Michel Tremblay et Jean-François Beauchemin;
 - le guide linguistique *Le français au bureau*;
 - le livre *Parlers et paysages du Québec*.

- M^{mes} **Chérelle Couture**, de **Sherbrooke**, **Mélissa Moscato**, de **Saint-Sauveur**, et **Catherine Bolduc**, d'**Armagh**, gagnantes chacune d'un prix d'une valeur de 80 \$:
 - le guide linguistique *Le français au bureau*;
 - le livre *Parlers et paysages du Québec*.

Le concours *Les égoportraits de la langue française*

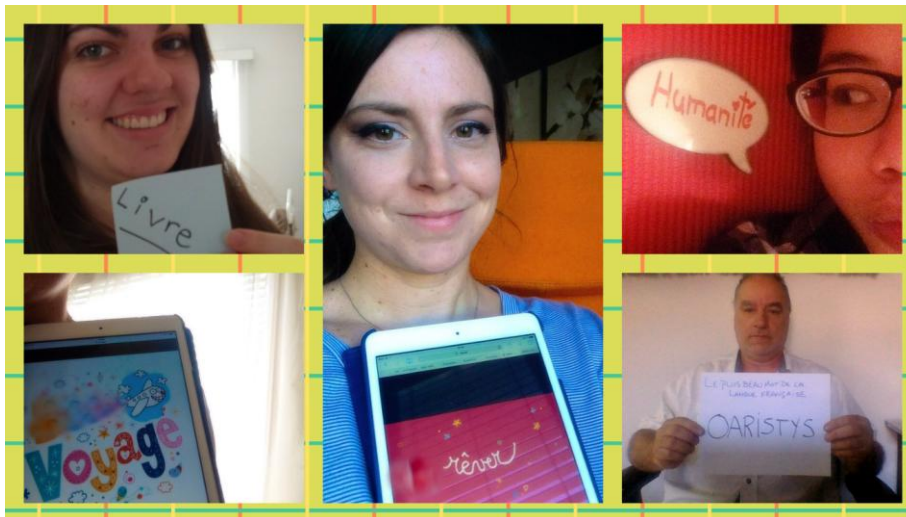
Du 12 au 20 mars 2016, l'Office a également invité les internautes à participer à son concours *Les égoportraits de la langue française*. Pour ce faire, ils devaient prendre une photo d'eux-mêmes avec un mot, écrit sur ou avec un support de leur choix, qui répondait, à leur avis, à l'une des trois questions suivantes :

- Quel est le plus beau mot de la langue française?
- Quel mot de la langue française aimeriez-vous utiliser plus souvent?
- Quel mot de la langue française représente pour vous l'avenir?

Les égoportraits devaient être diffusés sur Twitter ou sur Facebook et comporter obligatoirement l'une des deux mentions suivantes (pour permettre leur repérage) : @OQLF ou #Francofête2016. Les personnes participantes pouvaient publier autant d'égoportraits différents qu'elles le désiraient afin d'augmenter leurs chances de gagner.

Au total, **310 égoportraits** ont été diffusés dans les médias sociaux, dont 284 sur Twitter et 26 sur Facebook.





Quatre participants et participantes ont remporté un prix à la suite d'un tirage au sort qui s'est tenu le 4 avril 2016. Il s'agit de :

- **M. Daniel Choquette-Riel**, de **Sabrevois**, gagnant du premier prix, d'une valeur de 2 370 \$:
 - une tablette électronique iPad (capacité de stockage de 32 Go);
 - un chèque-cadeau de 1 000 \$ de la Place des Arts échangeable à la billetterie, aux restaurants Place Deschamps et Le Seingalt ainsi qu'aux boutiques Le Parchemin et Archambault;
 - une carte-cadeau de 500 \$ du Musée des beaux-arts de Montréal échangeable à la billetterie et à la boutique du musée;
 - des romans des auteurs Michel Tremblay et Jean-François Beauchemin;
 - le guide linguistique *Le français au bureau*;
 - le livre *Parlers et paysages du Québec*.
- **M^{me} Jennyfer Gauthier**, de **Boisbriand**, ainsi que **M. Julien Lemay-Hardy** et **M^{me} Laura Luu**, de **Montréal**, gagnants d'un prix d'une valeur de 80 \$:
 - le guide linguistique *Le français au bureau*;
 - le livre *Parlers et paysages du Québec*.

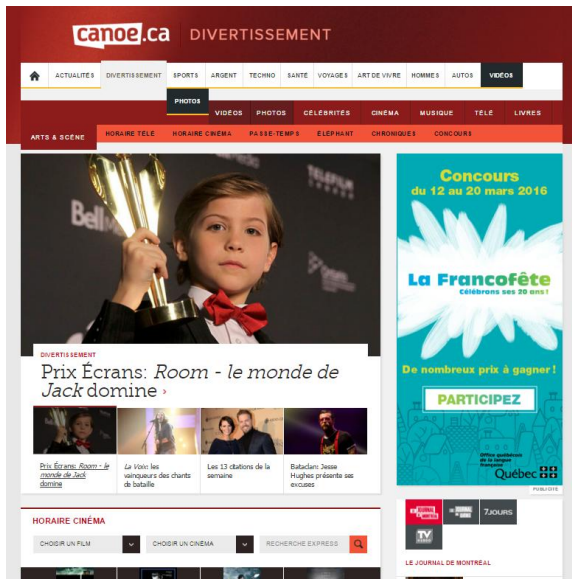
La promotion de la Francofête et de ses concours

✓ Québecor

La Francofête a bénéficié d'une visibilité dans des médias ciblés du groupe Québecor du 12 au 20 mars 2016.

Web

Du 12 au 20 mars, les concours de la Francofête ont été publicisés sur le Web dans les plateformes de diffusion de Québecor sous différentes formes :



Site Web	Format	Période	Impressions livrées	Clics	Rapport clics- impressions
Réseau TVA (rotation générale)	Double îlot, 300 pixels sur 600 pixels	Du 14 au 20 mars 2016	304 947	288	0,09 %
Salut Bonjour, tva.canoe.ca/ emissions/salutbonjour	Bouton Concours	Du 12 au 20 mars 2016	S. O.	1 508	S. O.
Page d'accueil, tva.canoe.ca	Hyperlien dans la section Incontournables	Du 12 au 20 mars 2016	S. O.	328	S. O.
TOTAL			304 947	2 124	0,70 %
TVA, tva.canoe.ca	Bouton Concours	Du 12 au 20 mars 2016	45 104	4 156	S. O.

Télévision

Du 14 au 18 mars, la Francofête a été l'objet de cinq discussions, à raison d'une par jour, pendant l'émission matinale *Salut Bonjour*. L'animateur Gino Chouinard et son équipe de chroniqueurs ont échangé sur l'origine et le sens de cinq des dix mots vedettes 2016, inconnus du public québécois, et se sont donné le défi de les intégrer adéquatement dans leurs interventions. Un bandeau animé de dix secondes était diffusé au bas de l'écran au cours des cinq discussions.



Date	Audience	Mot présenté	Durée de la discussion
14 mars 2016	399 000	Chafouin, chafouine	Approximativement 6 minutes
15 mars 2016	381 000	Champagné	Approximativement 7 minutes
16 mars 2016	383 000	Dracher	Approximativement 6 minutes
17 mars 2016	379 000	Tap-tap	Approximativement 6 minutes
18 mars 2016	358 000	Vigousse	Approximativement 8 minutes
TOTAL	1 900 000		33 minutes

Médias sociaux

Du 14 au 18 mars, cinq publications, accompagnées d'un double îlot de format 300 pixels sur 600 pixels, ont été diffusées sur la page Facebook de TVA Concours. Ces publications ont permis de présenter cinq mots de la Francofête 2016, à raison d'un mot par jour.

14 mars 2016



Hier, à 12:00 · 🌐

L'Office québécois de la langue française célèbre les 20 ans de la Francofête.

Voici le mot du jour : «Chafouin, chafouine»

Les adjectifs chafouin et chafouine, employés en France, qualifient une personne sourmoise et rusée.... [Afficher la suite](#)

15 mars 2016



23 h · 🌐

L' Office Québécois de La Langue Française célèbre les 20 ans de la Francofête.

Voici le mot du jour : «Champagné»

Le nom champagné, employé au Congo, s'applique aux personnes d'influence qui ont de nombreuses relations.

Participez au concours jusqu'au 20 mars; 4 prix sont à gagner, d'une valeur totale de 2 600\$. Tous les détails sur <http://tva.canoe.ca/concours>

16 mars 2016



3 min · 🌐

L'Office Québécois de La Langue Française célèbre les 20 ans de la Francofête.

Voici le mot du jour : «Dracher»

En Belgique, lorsqu'il drache, c'est qu'il pleut à verse, à torrents.

Participez au concours jusqu'au 20 mars; 4 prix sont à gagner, d'une valeur totale de 2 600\$. Tous les détails sur <http://tva.canoe.ca/concours>

17 mars 2016



À l'instant · 🌐

L'Office Québécois de La Langue Française célèbre les 20 ans de la Francofête.

Voici le mot du jour : «Tap-tap»

Si vous visitez Haïti, il se peut que vous fassiez quelques déplacements en tap-tap, un petit car rapide qui offre peu de confort.... [Afficher la suite](#)

18 mars 2016



1 h · 🌐

L'Office Québécois de La Langue Française célèbre les 20 ans de la Francofête.

Voici le mot du jour : «Vigousse»

En Suisse, ce qui peut être qualifié de vigousse est vigoureux, vif, alerte, robuste ou encore résistant.... [Afficher la suite](#)



Date	Internautes joints	Mentions <i>J'aime</i>	Clics sur le lien	Clics sur la publication
14 mars 2016	630	2	11	54
15 mars 2016	511	0	4	23
16 mars 2016	508	1	2	13
17 mars 2016	406	0	2	4
18 mars 2016	391	0	1	8
TOTAL	2 446	3	20	102

✓ **L'application La Presse+ et le site Web lapresse.ca**

Les deux concours de la Francofête ont également bénéficié d'une visibilité dans La Presse+ et dans lapresse.ca du 14 au 20 mars.

La Presse+

Sections Pause famille, Pause santé, Pause oxygène et Pause repas.



Date	Écran	Impr. estimées	Impr. livrées	Rapport impr. livrées-impr. estimées	Clics sur la publicité	Rapport actions-impr.	Visites sur le site Web
14 mars 2016	10 (sur 10)	129 600	173 787	134,09 %	415	0,24 %	419
15 mars 2016	11 (sur 11)	129 600	182 321	140,68 %	390	0,21 %	356
16 mars 2016	12 (sur 12)	129 600	164 116	126,63 %	255	0,16 %	293
17 mars 2016	10 (sur 10)	129 600	182 495	140,81 %	145	0,08 %	135
		TOTAL	702 719	135,56 %	1 205	0,17 %	1 203

Page d'accueil, au-dessus de la section Arts.

The screenshot shows the homepage of lapresse.ca with a navigation bar at the top containing categories like ACTUALITÉS, INTERNATIONAL, DÉBATS, AFFAIRES, SPORTS, AUTO, ARTS, CINÉMA, VIVRE, VINS, VOYAGE, MAISON, and TECHNO. Below the navigation bar, there are several content blocks:

- VOYAGE**: A section with three articles. The first is titled 'NOUVELLES' and discusses 'Les «femmes girafes» de Birmanie rêvent d'un autre tourisme pour leur région'. The second is also 'NOUVELLES' and mentions 'À Montréal, des passagers d'Air France attendent depuis dimanche de rejoindre Paris'. The third is 'AUBAINES' and is titled 'Les aubaines de la semaine'.
- EN DIRECT**: A live broadcast section for 'BULLETIN RÉGIONAL - CBF' from 'ICI RADIO-CANADA Première'.
- LES PLUS CONSULTÉS**: A list of popular articles under sub-sections 'AUTO', 'CINÉMA', and 'MAISON'. The 'AUTO' section includes 'Renault lance son véhicule électrique Twizy au Canada : 99 \$/mois', 'Grand Prix du Canada: Molson, Rozon et Taillefer courtisés', and 'Auto vraiment écolo : 3 milkshakes et 5 banana-splits/100 km'. The 'CINÉMA' section includes 'Comment réparer une télécommande'. The 'MAISON' section includes 'Autos de course sans pilote (et probablement sans public)'.
- La Francofête**: A promotional banner for the event from March 12 to 20, celebrating its 20th anniversary. It encourages participation in contests and linguistic games, with social media icons for Facebook and Twitter.
- ARTS**: A section with three articles. The first is 'MÉDIAS' about 'Jeff Fillion suspendu par Facebook'. The second is 'MUSIQUE' about 'AC/DC: Brian Johnson espère revenir'. The third is 'LIVRES' about 'La première anthologie de Shakespeare aux enchères'.

Date	Impressions livrées	Clics sur la publicité	Rapport clics-impressions
Du 14 au 20 mars 2016	1 116 549	381	0,03 %

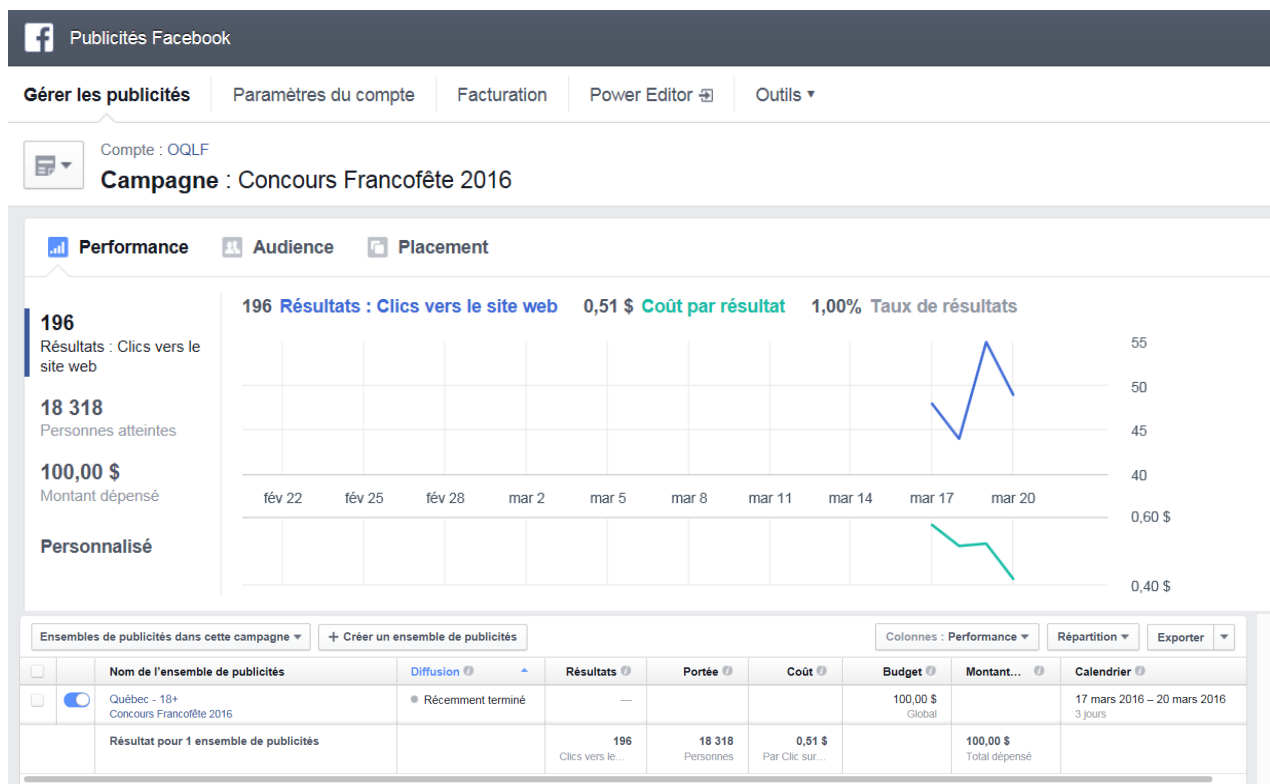
La campagne de promotion des concours destinés au grand public a ainsi entraîné un total de **1 819 268 impressions** et de **2 789 actions** (clics sur la publicité et visites sur le site Web de la Francofête) dans La Presse+ et lapresse.ca.

✓ **Facebook**

Une publicité est parue du 17 au 20 mars dans le fil d'actualité des internautes et des mobinautes québécois de 18 ans ou plus ayant sélectionné le français comme langue d'interface dans Facebook. Elle visait à les inciter à visiter le site Web de la Francofête 2016.



La publicité sur Facebook a donné lieu à **196 clics** vers le site Web de la Francofête et a eu une portée de **18 318 personnes**. La portée est le nombre de personnes exposées à la publicité au cours de sa diffusion. De plus, **20 personnes ont partagé la publicité, 19 l'ont aimée et 1 l'a commentée**. Au total, **228 personnes ont effectué une action** (cliquer sur la publication, partager, aimer ou commenter la publication, etc.) après avoir vu la publicité.



✓ Le site Web Les Affaires.com et les bulletins *PME* et *LE MIDI*

Les lauréats de la Soirée des Mérites et des prix Francopub ont rayonné dans le site Web et dans deux bulletins de l'hebdomadaire *Les Affaires*, destiné à une clientèle composée à 47 % de professionnels et de dirigeants d'entreprises.

Une « prise d'otage » de la page d'accueil du site lesaffaires.com, une « superbannière » de format 90 pixels sur 728 pixels, un double îlot de format 300 pixels sur 600 pixels et un îlot de format 250 pixels sur 300 pixels invitaient les internautes à visiter le site de la Francofête pour découvrir les lauréats de la Soirée des Mérites et des prix Francopub de l'Office.

The image shows a screenshot of the website *lesaffaires.com* with vertical banners on the left and right sides. The banners contain the text "Soirée des Mérites et des prix Francopub" and "Découvrez les lauréats!" along with the Office logo. The website content includes a main headline "Bourse: ce qui bouge sur les marchés avant l'ouverture jeudi", a market table, and various news articles such as "La stratégie sociale d'Alex Bastide", "Nordiques: la faiblesse du haard ne décourage pas Québec", and "Budget: Adieu la PUGE, et tant mieux!".

lesaffaires.com		Période	Impressions livrées	Clics	Rapport clics- impressions
Prise d'otage de la page d'accueil	Arrière-plan 1 200 pixels sur 2 000 pixels Îlot, 250 pixels sur 300 pixels Double îlot, 300 pixels sur 600 pixels	24 mars 2016	66 077	174	0,26 %
Réseau Les Affaires (rotation générale)	Double îlot, 300 pixels sur 600 pixels	Du 24 mars au 24 avril 2016	106 004	115	0,11 %
TOTAL			172 081	289	0,89 %

Trois bulletins *PME* comprenant un îlot de format 250 pixels sur 300 pixels ont été envoyés à 10 000 abonnés les 24 et 29 mars ainsi que le 5 avril à 14 h 30. Deux bulletins *LE MIDI* comprenant un îlot de format 250 pixels sur 300 pixels ont été envoyés à 9 000 abonnés les 7 et 8 avril à 12 h.

Bulletin PME

Bulletin LE MIDI

Bulletins <i>PME</i> et <i>LE MIDI</i>	Dates	Impressions livrées	Clics	Rapport clics-impressions
Îlot, 250 pixels sur 300 pixels	24 et 29 mars 2016 5, 7 et 8 avril 2016	32 890	24	0,07 %

La promotion de la Francofête et de ses activités ne s'est pas limitée au placement publicitaire dans les différents médias énumérés dans la présente section. Le vote du public (prix du public Francopub) et les deux concours de la Francofête ont été mis en évidence sur la page d'accueil du site Web de cette grande célébration de la langue française. Ces concours ont aussi fait l'objet de publications sur les pages Facebook et Twitter de l'Office.

Les relations publiques et les relations de presse

En matière de relations publiques et de relations de presse, l'équipe de la Francofête 2016 s'était fixé les objectifs généraux suivants :

- faire rayonner la culture d'expression française au Québec;
- augmenter la notoriété et la visibilité de la Francofête.

Dans cette optique, différents communiqués de presse ont été diffusés :

- 9 novembre 2015 : *Les Mérites du français 2016 : faisons rayonner le français!*
- 8 décembre 2015 : *Appel de candidatures : prix Camille-Laurin 2016*
- 15 janvier 2016 : *Les prix Francopub 2016 sont lancés!*
- 11 mars 2016 : *La Francofête 2016 : célébrons ses vingt ans!*
- 18 mars 2016 : *L'Office québécois de la langue française honore des personnalités et des organisations*
- 18 mars 2016 : *La Municipalité de Saint-Mathieu-du-Parc, lauréate du Mérite du français en toponymie décerné par la Commission de toponymie*

L'Office a également entrepris des démarches en vue d'organiser des entrevues avec son porte-parole et les lauréats de la Soirée des Mérites et des prix Francopub à la suite de la cérémonie. Parallèlement, les différents partenaires de la Francofête ont fait valoir leurs activités à l'aide de leurs médias locaux. Grâce à ces efforts, la Francofête a fait l'objet de plusieurs articles dans les médias écrits et de mentions dans les médias électroniques. En voici un aperçu :



20e Francofête: un temps pour célébrer la langue française

Claude Desjardins
Publié le 24 février 2016



© Photo Claude Desjardins

La présidente de l'Association Québec-France, Marie-Andrée Petelle.

L'imminence du printemps ramène invariablement La Francofête, un événement dédié à la célébration de la langue française et de toutes ses beautés. Ici, c'est la section régionale de l'Association Québec-France (Porte des Laurentides), toujours présidée par Marie-Andrée Petelle, qui se charge de la programmation locale.



Sol s'invite à la Francofête de la Haute-Yamaska

Romy Quenneville-Girard
Publié le 03 mars 2016



© Photo TC Média - Romy Quenneville-Girard
Claire Massicote, du réseau Québec-France, interprète le personnage de Sol lors de la conférence de presse dévoilant la programmation de la Francofête en Haute-Yamaska qui se déroule du 13 au 20 mars.

LANGUE. La Semaine de la Francophonie se déroule du 13 au 20 mars et plusieurs activités sont organisées sur le territoire de la Haute-Yamaska pour célébrer la langue française. Pour la première fois, le personnage de celui qui mélange les mots, Sol, sera de la fête.

Les activités qui auront lieu lors de la Semaine de la Francophonie sont organisées par l'association Québec-France de la Haute-Yamaska.

Les organisateurs ont cru bon d'ajouter un invité de marque à la programmation. Sol, ce grand personnage québécois créé et joué par Marc Fèveau, animera donc le souper de la francophonie du 19 mars au restaurant Chez Plumet.

Pour l'occasion, Claire Massicote, retraitée de l'enseignement et membre du réseau, revêtra le bonnet et le manteau de Sol. «C'est une façon pour moi de lui rendre hommage et de lui montrer tout mon respect», explique celle qui reprend les mots de Sol, mais seulement pour le plaisir. «Je ne compte pas faire une série de spectacles», précise-t-elle.

Que sera-t-il servi lors de cette soirée ? Il y aura des pommes de terre panplémousses Aline, avec des légumes vrais, de la salade cétarienne pour nous

Autres Nouvelles

- Un homme est poignardé à Granby
- Le nouveau directeur général sera connu bientôt
- Un début d'incendie rapidement maîtrisé à Granby
- Motoneigistes: la prudence est de mise
- River, malaises et émoissons sur fond de...



Plus de 250 participants à la Dictée lavalloise

Stéphane St-Amand
Publié le 20 mars 2016



Publié le 20 mars 2016
Résidentes de Laval-des-Rapides, Edith Hakimian et sa fille Ambre Jabrean sont des habituées et des lauréates de la Dictée lavalloise.

© Photo TC Média - Stéphane St-Amand

ÉVÈNEMENT. Pour une 18e année consécutive, la Dictée lavalloise célébrait, le 19 mars, la Semaine de la francophonie et la Francofête en présence de plus de 250 personnes rassemblées au Pavillon du Bois Papineau.

Jeudi, 31 Mars 2016 07:42

Marieville : Mille merveilles finaliste à la Soirée des Mérites de l'Office québécois de la langue française



Marie-Josée Lévesque, présidente de Mille Merveilles

L'entreprise marievilleuse Mille Merveilles, bien connue d'un large public d'enseignants pour son site millemerveilles.com dédié au partage de ressources éducatives et d'ateliers de manipulation pour le préscolaire, le primaire, l'adaptation scolaire et de l'éducation spécialisée, s'est retrouvée finaliste du Mérite du français au travail et dans le commerce de l'Office québécois de la langue française qui a eu lieu le 18 mars dernier.

Montréal est «Lauréate OQLF-Mérite du Français»

Rédigé par: Distribution - publié le 28 mars 2016 - Commentaires

L'Office québécois de la langue française a récompensé à l'occasion de la Soirée des Mérites et des prix Francopub, des personnes et des organisations pour leurs réalisations remarquables en matière de promotion et d'usage du français au travail et dans le commerce, dans les technologies de l'information, en publicité, en toponymie et dans la culture.

L'Auberge Le Pomerol est la Lauréate des Mérites du français au travail dans la catégorie : Organisation de moins de 50 employés pour ses réalisations remarquables en matière de promotion et la mise en place de plateformes technologiques adaptées aux besoins des clients à 100 % en français.



Sur la photo (de gauche à droite) : M. Steve Foster, président de la Chambre de commerce LGBT du Québec, patron de l'Auberge Le Pomerol; M. Daniel Racine, directeur général de l'Auberge Le Pomerol; M. Gilles Dulude de l'OQLF et membre du jury ainsi que M. Pierre Dumoulin de Secret Solutions, coordinateur spéciale en technologies.



Source: L'Auberge Le Pomerol

Une entreprise de la région lauréate d'un Mérite du français 2016

Rédigé par: Distribution - publié le 28 mars 2016 - Commentaires



Présentation: Assurances Beaudin, une entreprise de la région de l'Estrie Tri-lingue, a remporté le Mérite du français à l'occasion de la Soirée des Mérites et des prix Francopub de l'Office québécois de la langue française, le 17 mars dernier.

Les de l'entreprise, l'Office québécois de la langue française a récompensé plusieurs personnes et organisations pour leurs réalisations remarquables en matière de promotion et d'usage du français au travail et dans le commerce. Mais les technologies de l'information, en publicité, en toponymie et dans la culture.

Saint-Mathieu-du-Parc se distingue

Publié le 18 mars 2016

DISTINCTION. À l'occasion de la Soirée des Mérites et des prix Francopub, la Municipalité de Saint-Mathieu-du-Parc a remporté le Mérite du français en toponymie. C'est le maire Claude McManus qui a accepté le trophée décerné à la municipalité.

Ce sont messieurs Robert Vézina et Joël Simonnet, respectivement président et membre de la Commission de toponymie, qui ont remis le Mérite à la Municipalité.

Au cours de la dernière année, Saint-Mathieu-du-Parc a procédé à la réorganisation de l'ensemble de sa toponymie municipale. La plupart des voies étaient constituées de plusieurs tronçons désignés par la même appellation. Pour éviter toute confusion, la Municipalité a attribué un nouveau nom à chacun d'eux. L'opération a permis d'officialiser, en plus de 38 odonymes, les noms de quatre entrées naturelles et d'un lieu-dit.



© Photo: Agence/Photo Le maire de Saint-Mathieu-du-Parc, Claude McManus

Autres Nouvelles

Collecte de sang à Saint-Basile

Débat de Maxime Fournier: une réévaluation écorcée?

La Chasse à l'emploi est ouverte!

Dernière nomination de

Prix Francopub: Carle Coppens et Mourad Bouaziz récompensés

La plus récente remise des prix Francopub vient de récompenser les publicités québécoises s'étant démarquées par la qualité du français.

Le Grand Prix Francopub, accompagné d'une bourse de 5000\$, a été remis à Carle Coppens, vice-président et directeur de création de l'agence **Brat** pour la publicité **Lecture rapide des Séminaires de lecture rapide Daniel Gagnon**. Afin de lire le texte qui s'y trouve, consultez les visuels en grand format en suivant ces liens: [première pièce](#), [deuxième pièce](#), [troisième pièce](#).

La Bourse Serges-Tougas, d'une valeur de 5000\$ et remise à un créatif de moins de 35 ans, a été attribuée à Mourad Bouaziz de l'agence **Ileulblancroge** pour la publicité **Jardin illuminé de Sico**. Il s'agit d'un doublé pour le concepteur-rédacteur, qui a aussi reçu le Prix du public Francopub, attribué à cette même pièce.

Les Prix Francopub ont été remis par l'Office québécois de la langue française à l'occasion de la Soirée des Mérites et des prix Francopub, qui récompensent des personnes et des organisations pour leurs réalisations remarquables en matière de promotion et d'emploi du français au travail et dans le commerce, dans les technologies de l'information, en publicité, en toponymie et dans la culture.

Actualités Analyse Stratégies Produits Chroniques D
Québec Informatique en usage Sécurité Mobilité Réseau

Accueil » Nouvelles »

Entreprises en TI récompensées par l'OQLF

Fanny Bourrel - 21/03/2016

L'Office québécois de la langue française a remis des prix Mérites à des organisations ayant contribué à la promotion et à l'usage du français en TI. Cinq Mérites du français dans les technologies de l'information (TI) ont été attribués.

EBI Electric, une entreprise de la Beauce qui fournit des produits et des services électriques industriels, a été récompensée dans la catégorie Site internet ou extranet d'organisations de moins de 100 employés.

L'OQLF a relevé son souci de trouver des équivalents aux termes anglais qui sont omniprésents dans le secteur de l'électronique industrielle et d'avoir mis sur des textes justes, concrets et simples pour présenter ses produits et services.

Parmi les organisations de plus de 100 employés, IA Groupe financier (Industrielle Alliance) a été désignée pour son site réactif respectant les normes d'accessibilité internet pour les personnes handicapées. L'assureur a supprimé l'anonymat anglais présent dans son ancienne URL et a fait appel à des linguistes pour adapter et vulgariser les textes de son site.

Le site Web

www.francofete.qc.ca

The screenshot shows the website 'La Francofête' with a navigation bar containing 'ACCUEIL' and social media icons. The main content area features several sections: 'Mérites du français au travail et dans le commerce', a paragraph of text, 'Exemples de réalisations', 'Comment participer?', 'Catégories', 'Jury', 'Un concours qui rapporte!', 'Félicitations aux organisations lauréates et finalistes de 2015', and 'Renseignements'. At the bottom, contact information is provided: 'Pour nous joindre : francofete@oqif.gouv.qc.ca, 514 873-6565, 1 888 873-6202 (sans frais partout au Québec)'.

Du 9 novembre 2015 au 21 février 2016

Contrairement aux années précédentes, les appels de candidatures aux Mérites du français, au prix Camille-Laurin et aux prix Francopub ont été mis en ligne dans le site Web de la Francofête. Cela a ainsi évité la conception de deux sites distincts.

Les différents appels de candidatures ont été en ligne jusqu'au 5 février 2016 :

- Mérites du français : du 9 novembre 2015 au 25 janvier 2016;
- prix Camille-Laurin : du 7 décembre 2015 au 29 janvier 2016;
- prix Francopub : du 15 janvier 2016 au 5 février 2016.

Les pages Web qui les concernaient renfermaient toute l'information relative aux concours destinés aux entreprises et aux organismes, aux personnalités et aux concepteurs-rédacteurs et conceptrices-rédactrices. Pour la première fois cette année, il était possible de poser sa candidature en remplissant le formulaire électronique approprié.

Au total, **4 222 visiteurs uniques** ont vu **15 051 pages** du site Web entre le 9 novembre 2015 et le 21 février 2016.

Voici, dans l'ordre d'achalandage, les pages les plus consultées :

	Page	Nombre de consultations
1	Accueil	4 448
2	Formulaire d'inscription – Mérites du français au travail et dans le commerce	1 026
3	Formulaire d'inscription – prix Francopub	921
4	Formulaire d'inscription – prix Camille-Laurin	877
5	Formulaire d'inscription – Mérites du français dans les technologies de l'information	797

Du 22 février au 22 avril 2016

Le site Web de la Francofête a conservé la même architecture en 2016 qu'en 2015. Certaines icônes ont toutefois été changées afin qu'elles soient plus représentatives de la section qu'elles identifiaient.

Comme l'année dernière, le site Web de la Francofête a été un outil incontournable pour favoriser le rayonnement du français et de la francophonie. Il a facilité la transmission de l'information relative à cette grande célébration du français à des milliers de francophones et de francophiles du Québec et d'ailleurs.

Au total, du 22 février au 22 avril 2016, **13 956 visiteurs uniques** ont consulté **49 287 pages** du site Web.

La Francofête

ACCUEIL f t in

Du 12 au 20 mars 2016

Célébration du français et de la francophonie,
coordonnée par l'Office québécois de la langue française



Programme des activités



Lauréats des Mérites du français et du prix Camille-Laurin



Lauréats des prix Francopub



Jeux et concours



Dix mots vedettes



Partenaires

Voici, dans l'ordre d'achalandage, les sections et les pages les plus consultées :

	Titre de la section ou de la page	Objet de la page	Nombre de consultations
1	Jeux	Ensemble de la section	20 271
2		Accueil	14 950
3	Accueil	Accueil	9 243
4	Concours	Ensemble de la section	8 973
5		Place aux dix mots dans la toponymie	4 963
6		Les égoportraits de la langue française	3 667
7	Programme des activités	Accueil	2 011
8	Dix mots vedettes	Accueil	1 597
9	Prix Francopub – vote du public	Accueil	1 568
10	Accueil	La Francofête	1 332
11	Mérites du français et prix Camille-Laurin	Accueil	1 299
12	Jeux	Lumerotte	1 180

Les sites Web, les sites intranet et les médias sociaux ayant mené au site Web de la Francofête

Voici les sites Web, les sites intranet et les médias sociaux qui ont mené le plus grand nombre d'internautes sur le site de la Francofête.

Sites	Période		
	Médias sociaux	Appels de candidatures	Francofête
Facebook	1	132	1 897
Twitter	2	70	2 75
LinkedIn	3	27	3 12
Blogger	4		4 2
WordPress	4	2	5 2

Autres sites	Appels de candidatures	Francofête	
tva.canoe.ca		1 5 499	
oqlf.gouv.qc.ca	1	1 344	2 851
concoursduquebec.com		3 712	
intranet.mrq		4 544	
facebook.com (y compris le site Web mobile)	2	125	5 384
lapresse.ca		6 348	
Sites intranet gouvernementaux et d'entreprises	3	107	7 232
s0.2mdn.net		8 211	
m.tva.canoe.ca		9 132	
t.co	4	67	
Sites Web gouvernementaux (gouv.qc.ca)	5	34	

La Francofête 2016 : suivez-la sur les réseaux sociaux



À l'occasion de la 20^e Francofête, l'Office s'est servi de différentes plateformes de médias sociaux pour diffuser régulièrement de l'information sur l'organisme et sur cette grande célébration de la langue française.

Ainsi, l'Office a utilisé ses pages Twitter et Facebook dès novembre 2015 pour annoncer les appels de candidatures aux concours des Mérites du français, des prix Francopub et du prix Camille-Laurin. Des messages informatifs et promotionnels y ont été publiés quasi quotidiennement afin que la Francofête soit mise de l'avant. Différents sujets ont été traités. Soulignons notamment l'appel au vote du public (prix du public Francopub), les dix mots vedettes (capsules vidéo du partenaire de France, la DGLFLF), la mise en ligne du site Web de la Francofête, l'actualité liée aux organisations de la Francophonie partenaires de l'Office (membres du réseau OPALÉ), les activités organisées par les partenaires de la Francofête et la Soirée des Mérites et des prix Francopub.

De plus, des vidéos présentant les réalisations des organisations et des personnalités lauréates de la Soirée des Mérites et des prix Francopub 2016 ont été mises en ligne sur la chaîne YouTube de l'Office.

Cette année encore, la présence de la Francofête dans les médias sociaux a favorisé les interactions avec le grand public. Grâce au changement de nom de la page Facebook de la Francofête pour celui de l'Office québécois de la langue française, effectué le 4 janvier 2016, le nombre d'adeptes a plus que doublé, passant de 423 à 910 (augmentation de 215 %). La portée des différentes publications, c'est-à-dire le nombre de personnes exposées à chacune d'elles, s'est aussi nettement accrue.

Facebook

Les publications concernant les appels de candidatures aux concours des Mérites du français, des prix Francopub et du prix Camille-Laurin ainsi que toutes les publications relatives à la Francofête ont été diffusées à partir de la page Facebook de l'Office : www.facebook.com/OQLF.QC.

Périodes analysées : du 9 novembre 2015 au 22 avril 2016 et du 17 novembre 2014 au 24 avril 2015.

	Francofête 2016	Francofête 2015
Mentions <i>J'aime</i> (adeptes de la page)	910	423
Publications sur la Francofête ou la Soirée des Mérites et des prix Francopub	53 ¹	141

¹ Ce nombre, inférieur à celui de 2015, s'explique par le fait que la Francofête 2016 s'échelonnait sur une période plus courte que celle de l'année précédente (neuf jours au lieu de quatorze), que l'Office n'a pas publié de messages sur les médias sociaux au cours de la Soirée des Mérites et des prix Francopub 2016, que la soirée de gala des Mercuriades, à laquelle participe l'Office, s'est tenue en mai (au lieu d'avril), mois non compris dans la période analysée, et que les sujets abordés sur la page de l'Office (nouveau nom) sont plus variés que ceux traités en 2015 sur la page de la Francofête (ancien nom).

- Comme en 2015, les publications relatives aux appels de candidatures (Mérites du français, prix Camille-Laurin et prix Francopub), aux concours destinés au grand public et aux lauréats de la Soirée des Mérites et des prix Francopub sont celles qui ont eu une portée plus élevée et qui ont entraîné le plus d'actions (aimer, commenter ou partager une publication, cliquer sur celle-ci).
- L'engagement (nombre de mentions *J'aime*, de commentaires et de partages) des adeptes de la page Facebook de l'Office a atteint des sommets au cours du mois de mars 2016, principalement pendant la Francofête.
- Les publications diffusées cette année ont eu une plus grande portée que celles de l'année dernière. En effet, le nombre moyen de personnes exposées aux publications à plus grande portée en 2015 est de 532, alors qu'il a grimpé à 1918 en 2016.

Les publications à grande portée

Voici les publications qui ont été exposées au plus grand nombre de personnes au cours des mois de novembre 2015 à avril 2016.

Mois	Date de diffusion	Contenu de la publication	Portée et actions
Novembre et décembre	11 novembre 2015	<p>Votre organisation a fait rayonner en 2015 la langue française dans son milieu? Soumettez votre réalisation sans plus tarder au concours des Mérites du français!</p> <p>www.francofete.qc.ca</p>	<p>1 249 personnes exposées 24 mentions <i>J'aime</i> 13 partages 30 clics sur la publication</p>
Janvier	15 janvier 2016	<p>L'appel de candidatures pour les prix Francopub est maintenant lancé!</p> <p>Jusqu'au 5 février prochain, les conceptrices-rédactrices et les concepteurs-rédacteurs sont invités à présenter leurs publicités les plus astucieuses sur le plan linguistique. Celles-ci doivent avoir été diffusées au Québec entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2015. Deux bourses d'une valeur totale de 10 000 \$ seront remises aux lauréats et lauréates!</p> <p>Bonne chance!</p>	<p>1 184 personnes exposées 10 mentions <i>J'aime</i> 5 partages 33 clics sur la publication</p>
Février	22 février 2016	<p>Quelle publicité parmi « Les verbes », « Le jardin illuminé », « Partez brûlé. Revenez bronzé. », « Intempéries » et « Lecture rapide » met le mieux en valeur la langue française? L'Office québécois de la langue française veut connaître votre opinion. Votez d'ici le 4 mars. Il y a un prix à gagner!</p> <p>www.francofete.qc.ca</p>	<p>1 286 personnes exposées 17 mentions <i>J'aime</i> 7 partages 43 clics sur la publication</p>
Mars	Publication sur la Francofête 13 mars 2016	<p>Quel est le plus beau mot de la langue française? Quel mot de la langue française aimeriez-vous utiliser plus souvent? Quel mot de la langue française représente pour vous l'avenir?</p> <p>D'ici le 20 mars, répondez à l'une de ces questions en participant au concours « Les égoportraits de la langue française » (www.francofete.qc.ca/jeux).</p> <p>À gagner : une tablette électronique, des cartes-cadeaux</p>	<p>4 105 personnes exposées 19 mentions <i>J'aime</i> 22 partages 3 commentaires 163 clics sur la publication</p>

		pour des billets de spectacle et des entrées au musée de même que des romans de Michel Tremblay et de Jean-François Beauchemin! Bonne chance!	
	Publication sur la Soirée des Mérites et des prix Francopub 19 mars 2016	Le 17 mars dernier, des personnalités et des organisations ont été récompensées par l'Office québécois de la langue française pour leurs réalisations remarquables en matière de promotion et d'usage du français au travail et dans le commerce, dans les technologies de l'information, en publicité, en toponymie et dans la culture. Parmi elles, M. Charles Tisseyre, animateur et reporter à ICI Radio-Canada, a remporté le prix Camille-Laurin, la plus haute distinction décernée à cette occasion. Félicitations!	1 164 personnes exposées 26 mentions <i>J'aime</i> 6 partages 66 clics sur la publication
	23 mars 2016	À l'occasion de la Soirée des Mérites et des prix Francopub 2016, des organisations ont quitté le Musée des beaux-arts de Montréal avec un Mérite du français dans les technologies de l'information. Félicitations à ces organisations! (album photos)	1 154 personnes exposées 17 mentions <i>J'aime</i> 2 partages 1 commentaire 209 clics sur la publication
Avril	6 avril 2016	Félicitations aux concepteurs-rédacteurs finalistes des prix Francopub et aux organisations finalistes des volets Français au travail et dans le commerce et Français dans les technologies de l'information! Ceux-ci ont quitté le Musée des beaux-arts de Montréal avec une plaque honorifique qui atteste du travail qu'ils ont accompli pour faire rayonner la langue française dans leur milieu. (album photos)	3 289 personnes exposées 114 mentions <i>J'aime</i> 3 mentions <i>J'adore</i> 1 mention <i>Wouah</i> 12 partages 9 commentaires 370 clics sur la publication

Twitter

Les micromessages concernant les appels de candidatures aux différents concours (Mérites du français, prix Francopub et prix Camille-Laurin) et la Francofête ont été diffusés à partir du compte de l'Office (@OQLF).

Périodes analysées : du 9 novembre 2015 au 22 avril 2016 et du 17 novembre 2014 au 24 avril 2015.

@OQLF

	Francofête 2016	Francofête 2015
Abonnés	1 060	262
Micromessages	54 ²	97

² Ce nombre, inférieur à celui de 2015, s'explique par le fait que la Francofête 2016 s'échelonnait sur une période plus courte que celle de l'année précédente (neuf jours au lieu de quatorze), que l'Office n'a pas publié de messages sur les médias sociaux au cours de la Soirée des Mérites et des prix Francopub 2016, que la soirée de gala des Mercuriades, à laquelle participe l'Office, s'est tenue en mai (au lieu d'avril), mois non compris dans la période analysée, et que les sujets abordés sur la page de l'Office (nouveau nom) sont plus variés que ceux traités en 2015 sur la page de la Francofête (ancien nom).

Les publications à grande portée

Voici, pour chaque mois de la période allant de novembre 2015 à avril 2016, la publication qui a été exposée au plus grand nombre de personnes.

Mois	Date de diffusion	Contenu de la publication	Portée et actions
Novembre et décembre	9 novembre 2015	L'appel de candidatures pour le concours des #Méritesdufrançais 2016 est lancé! francofete.qc.ca pic.twitter.com/fdqikTqkhu	2 071 impressions 4 partages 2 mentions <i>J'aime</i> 2 clics sur le lien de la publication 1 clic pour faire afficher l'image jointe 1 clic pour faire afficher la suite de la publication 1 clic sur le profil de l'Office
Janvier	27 janvier 2016	Prix Camille-Laurin : plus que quelques jours pour déposer une candidature! bit.ly/20t08q7 pic.twitter.com/OvvP44VMPu	1 409 impressions 4 clics sur le lien de la publication 3 clics pour faire afficher l'image jointe 2 clics pour faire afficher la suite de la publication 1 partage 1 réponse à la publication
Février	22 février 2016	Quelle publicité parmi celles des finalistes des #prixFrancopub 2016 met le mieux en valeur la langue française? bit.ly/1Xl20cK	686 impressions 9 clics sur le lien de la publication 1 clic sur le profil de l'Office 1 clic sur le mot-clic
Mars	18 mars 2016	Avez-vous diffusé votre égoportrait sur Facebook ou sur Twitter? bit.ly/21qAi4z #Francofête2016	1 359 impressions 245 clics pour faire afficher la suite de la publication 171 réponses à la publication 8 clics sur le mot-clic 6 clics sur le lien de la publication 4 mentions <i>J'aime</i> 1 clic sur le profil de l'Office
Avril	4 avril 2016	Bravo, @AubergePomerol! www.francofete.qc.ca/merites	560 impressions 1 mention <i>J'aime</i> 1 clic sur le profil de l'Office

Les prix remis à l'occasion de la Francofête



La Soirée des Mérites et des prix Francopub, point culminant de la Francofête, a eu lieu le jeudi 17 mars, au Musée des beaux-arts de Montréal. L'activité s'est tenue en présence de M. Claude Pinault, sous-ministre associé au Secrétariat à la politique linguistique, qui représentait le ministre de la Culture et des Communications, M. Luc Fortin; de M. Bernard Roy, directeur général des services de participation et d'inclusion au ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion; et de M. Robert Vézina, président-directeur général de l'Office québécois de la langue française et président de la Commission de toponymie.

L'Office et ses partenaires ont décerné plusieurs distinctions pour souligner le caractère remarquable de réalisations en matière de promotion et d'usage du français au travail et dans le commerce ainsi que dans les technologies de l'information, en publicité, en toponymie et auprès des personnes immigrantes.

Le prix Camille-Laurin a également été remis au cours de cette cérémonie à une personne qui a contribué de façon significative au rayonnement du français dans sa sphère d'activité. Cette année, le Conseil supérieur de la langue française a aussi profité de l'occasion pour honorer deux professionnels des médias en remettant les prix Jules-Fournier et Raymond-Charette.

Animée de main de maître par **M. Pierre Therrien** (photos ci-dessus), la soirée a commencé avec un hommage à **M. Charles Tisseyre** (photo ci-dessous), animateur et reporter à Radio-Canada, à qui les membres de l'Office ont décerné le **prix Camille-Laurin 2016**.



M. Charles Tisseyre, lauréat du prix Camille-Laurin 2016, et M. Robert Vézina, président-directeur général de l'Office québécois de la langue française.

Cette année encore, les membres de l'Office ont évalué les candidatures reçues à la suite d'un appel public lancé auprès de la population québécoise. Avant de remettre le prix au lauréat, le président-directeur général de l'organisme, M. Robert Vézina, a souligné l'importance que M. Tisseyre a accordée à la qualité de la langue française dans l'exercice de sa profession : « En direct ou en différé, toujours avec une élocution sans faille et une éloquence hors de l'ordinaire, il fait preuve de la même rigueur dans le choix des termes. » M. Vézina a conclu en mentionnant que Charles Tisseyre était considéré « à la fois comme l'un des héritiers de Fernand Séguin et comme un ardent défenseur d'une langue française de qualité, d'une langue vivante capable de décrire un monde de connaissances en perpétuelle évolution ».

La soirée s'est poursuivie avec la remise du **Mérite du français dans la culture** à un dramaturge et auteur québécois de renommée internationale, **M. Michel Tremblay** (absent de la photo ci-dessous).



M. Mathieu Plante, président de la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma, et M. Francis Farley-Chevrier, directeur général de l'Union des écrivaines et des écrivains québécois, posent avec le trophée du lauréat du Mérite du français dans la culture 2016, M. Michel Tremblay.

Comme en 2015, le Mérite du français dans la culture a été attribué par un jury présidé par M. Vézina et composé de quatre personnes représentant respectivement la Société de développement des entreprises culturelles, Télé-Québec, la Place des Arts et le ministère de la Culture et des Communications. L'Union des écrivaines et des écrivains québécois (UNEQ), la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma (SARTEC) et l'Union des artistes (UDA), partenaires du Mérite du français dans la culture depuis sa création, avaient préalablement formulé leurs recommandations au jury. Au cours de la soirée, MM. Mathieu Plante, président de la SARTEC, et Francis Farley-Chevrier, directeur général de l'UNEQ, sont venus dresser la longue liste des réalisations de l'écrivain Michel Tremblay, aussi conteur, traducteur, adaptateur, scénariste de films et de pièces de théâtre et parolier pour Pauline Julien, Renée Claude et Monique Leyrac. Ils en ont profité pour souligner que son utilisation audacieuse et originale du parler québécois avait marqué sans contredit le paysage théâtral et que le français québécois pouvait être considéré comme « la langue de Tremblay »! Selon eux, la poésie, le rythme et la prosodie, loin de la réduire au jocal, émaillent la langue de cet artiste et comptent parmi les qualités qui lui ont valu sa renommée à travers le monde.

Les lauréats de la Soirée des Mérites et des prix Francopub

Mérites du français au travail et dans le commerce

Le jury des Mérites du français au travail et dans le commerce 2016 se composait de M. Gilles Dulude, membre de l'Office; de M^{me} Marie-Claude Du Perron, chef du Service de la francisation des entreprises du grand Montréal p. i. à l'Office; de M^{me} Rima Chaaban, conseillère à la Fédération des travailleurs et

travailleuses du Québec; de M. Michel Lefebvre, directeur des événements et des projets spéciaux à la Fédération des chambres de commerce du Québec; et de M. Yvan Gélinas, directeur des services linguistiques chez Allstate du Canada (organisation lauréate d'un Mérite du français au travail et dans le commerce en 2015).

Pour sélectionner les organisations lauréates des Mérites du français de ce volet, les membres du jury ont évalué vingt-cinq candidatures d'autant d'entreprises établies aux quatre coins du Québec. Les organisations lauréates sont :

- Organisation de moins de 50 employés : **Auberge Le Pomerol**
- Organisation de 50 à 99 employés : **GDG Informatique et gestion**
- Organisation d'au moins 100 employés : **lululemon athletica**
 - Mention Coup de cœur à la **Centrale des syndicats du Québec**
- Comité de francisation : **Promutuel Assurance boréale**
- Organisation internationale : **Les systèmes Cisco Canada cie**



M. Gilles Dulude (3^e à partir de la gauche), membre de l'Office québécois de la langue française et membre du jury, accompagné des représentants de l'**organisation lauréate, l'Auberge Le Pomerol**, et de la Chambre de commerce LGBT du Québec.



M. Gilles Dulude (1^{er} à partir de la gauche), membre de l'Office québécois de la langue française et membre du jury, accompagné du représentant de l'**organisation lauréate, GDG Informatique et gestion**.



M. Michel Lefebvre, directeur des événements corporatifs et des projets spéciaux à la Fédération des chambres de commerce du Québec et membre du jury, accompagné des représentantes de l'**organisation lauréate, lululemon athletica**.



M. Michel Lefebvre, directeur des événements corporatifs et des projets spéciaux à la Fédération des chambres de commerce du Québec et membre du jury, accompagné des représentantes de l'organisation qui a reçu la **mention Coup de cœur du jury, la Centrale des syndicats du Québec**.



M^{me} Rima Chaaban (1^{re} à partir de la gauche), conseillère à la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec et membre du jury, accompagnée de la représentante de l'**organisation lauréate, Promutuel Assurance boréale**.



M. Yvan Gélinas (1^{er} à partir de la gauche), directeur des services linguistiques chez Allstate du Canada et membre du jury, accompagné des représentants de l'**organisation lauréate, Les systèmes Cisco Canada**.

Mérites du français dans les technologies de l'information

Le jury des Mérites du français dans les technologies de l'information 2016 était composé de M^{me} Ann Rutledge, présidente de l'Association de l'industrie de la langue; de M. Alain Desjardins, directeur général du Réseau ACTION TI; de M^{me} Maud Pironneau, infolinguiste chez Druide informatique; de M^{me} Claire Bourget, directrice de la recherche marketing au CEFRIO; ainsi que de M^{me} Stéphanie Desrochers, chargée de projets Web, de M. Antony Ramarokoto, webmestre, et de M. Azim Mandjee, conseiller en francisation des technologies de l'information, Administration et dossiers particuliers, à l'Office.

Au total, vingt candidatures d'organisations évoluant dans différents secteurs d'activité ont été soumises à l'attention du jury des Mérites du français dans les technologies de l'information. Les organisations lauréates sont :

- Site Internet ou extranet, organisation de moins de 100 employés : **EBI Électric**
- Site Internet ou extranet, organisation de 100 employés ou plus : **iA Groupe financier**
- Logiciel ou application Web : **CEFRIO**
- Application mobile : **Espace pour la vie**
- Jeu, ludacticiel ou divertissement : **Turbulent**



Trophée remporté par l'entreprise **EBI Électric**, absente de la soirée.



M. Guillaume Mallette-Vanier (3^e à partir de la gauche), chargé de projet au CEFRIO, organisation membre du jury, accompagné des représentants de l'**organisation lauréate, iA Groupe financier**.



M^{me} Joelle Choquette, conseillère en développement des affaires à l'Association québécoise des technologies, organisation membre du jury, accompagnée du représentant de l'**organisation lauréate, le CEFRIO**.



M. Stéphane Bourbonnière, responsable du comité de la Tribune CIO au Réseau ACTION TI, organisation membre du jury, accompagné de la représentante de l'**organisation lauréate, Espace pour la vie**.



M. André d'Orsonnens (4^e à partir de la gauche), président de Druide informatique, organisation membre du jury, accompagné des représentants de l'**organisation lauréate, Turbulent**.

Mérite du français en toponymie

La Commission de toponymie, organisme rattaché administrativement à l'Office québécois de la langue française, a remis le Mérite du français en toponymie 2016 à la **Municipalité de Saint-Mathieu-du-Parc**, pour sa réorganisation de l'ensemble de sa toponymie.



M. Robert Vézina (3^e à partir de la gauche), président de la Commission de toponymie et président-directeur général de l'Office québécois de la langue française, M. André Gagnon (4^e à partir de la gauche), directeur et secrétaire de la Commission de toponymie, et

M. Joël Simonnet (6^e à partir de la gauche), membre de la Commission de toponymie, accompagnés des représentants de la **municipalité lauréate, Saint-Mathieu-du-Parc.**

Prix Francopub

Le jury des prix Francopub 2016 réunissait M. Guy Bertrand, premier conseiller linguistique de Radio-Canada; M^{me} Julie Buchinger, rédactrice en chef aux Éditions Infopresse; M^{me} Diane Mérineau, conseillère en révision linguistique et en rédaction à l'Office; M. Sébastien Pelletier, concepteur-rédacteur à l'agence Marketel et lauréat du grand prix Francopub et du prix du public en 2015; M. Jonathan Rouxel, concepteur-rédacteur à l'agence Bleublancrouge; M. Hubert Sacy, directeur général d'Éduc'alcool; et M^{me} Danièle Tremblay, directrice générale de la Fondation Accueil Bonneau et épouse du regretté Serges Tougas.

Pour désigner les personnes lauréates des prix Francopub, les membres du jury ont évalué 115 annonces publicitaires, issues de 58 campagnes et produites par 22 agences. Les concepteurs-rédacteurs lauréats sont :

- Grand prix Francopub (bourse de 5 000 \$) :
M. Carle Coppens (Brad), pour la publicité *Lecture rapide* des Séminaires de lecture rapide Daniel Gagnon
- Prix Francopub – bourse Serges-Tougas (bourse de 5 000 \$ remise à un créatif ou une créative de 35 ans ou moins) :
M. Mourad Bouaziz (Bleublancrouge), pour la publicité *Le jardin illuminé* de Sico
- Prix du public Francopub (bourse de 500 \$) :
M. Mourad Bouaziz (Bleublancrouge), pour la publicité *Le jardin illuminé* de Sico



M. Carle Coppens (Brad), lauréat du grand prix Francopub (d'une valeur de 5 000 \$), pour la publicité *Lecture rapide* des Séminaires de lecture rapide Daniel Gagnon. M. Coppens est accompagné de MM. Hubert Sacy, directeur général d'Éduc'alcool et membre du jury, et Guy Bertrand, conseiller linguistique à Radio-Canada et membre du jury.



M. Mourad Bouaziz (Bleublancrouge), lauréat de la bourse Serges-Tougas (d'une valeur de 5 000 \$) et du **prix du public** (d'une valeur de 500 \$) pour la publicité *Le jardin illuminé* de Sico. M. Bouaziz est entouré de M^{me} Danièle Tremblay, épouse du regretté Serges Tougas et membre du jury, et de M^{me} Julie Buchinger, rédactrice en chef d'*Infopresse* et membre du jury.

Mérites en francisation des personnes immigrantes

Cette année encore, le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion a coordonné les Mérites en francisation des personnes immigrantes. Voici les personnes et l'organisation lauréates :

- Personne immigrante non francophone : **M. John Morales-Hortúa**
- Personne œuvrant dans le domaine de la francisation des personnes immigrantes : **M^{me} Nahid Aboumansour**
- Partenaire institutionnel ou communautaire du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles : **Collège de Bois-de-Boulogne**



M. Bernard Roy, directeur général des services de participation et d'inclusion, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, et M^{me} Virginie Sayegh, professeure honorée, ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, sont accompagnés de **M. John Morales-Hortúa** (1^{re} photo), de **M^{me} Nahid Aboumansour** (2^e photo) et de **M^{me} Chantal Gaudin** du collège de Bois-de-Boulogne (3^e photo).

Les prix Jules-Fournier et Raymond-Charette

Pour la première fois en 2016, le Conseil supérieur de la langue française a profité de la Soirée des Mérites et des prix Francopub pour remettre le prix Jules-Fournier et le prix Raymond-Charette à deux professionnels des médias pour leur contribution exemplaire à la diffusion d'un français de qualité. Le Conseil a ainsi décerné le prix Jules-Fournier (presse écrite) à M. Gary Lawrence et le prix Raymond-Charette (presse radiotélévisée) à M^{me} Isabelle Richer.



M^{me} Isabelle Richer, lauréate du **prix Raymond-Charette**, M. Pierre Boutet, président du Conseil supérieur de la langue française, et M. Gary Lawrence, lauréat du **prix Jules-Fournier**. Les prix Raymond-Charette et Jules-Fournier ont été décernés par le Conseil supérieur de la langue française.

La visibilité des organisations lauréates des Mérites du français

Les organisations lauréates des Mérites du français ont pu profiter de nombreux avantages. Ainsi, pour une cinquième année d'affilée, celles qui se sont distinguées dans le volet Travail et commerce ont été retenues comme finalistes pour le Mérite du français remis par la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ) le 16 mai 2016 à l'occasion de la soirée de gala des Mercuriades. Quant aux organisations lauréates dans le volet Technologies de l'information, elles ont été, pour une douzième année, nommées finalistes pour l'OCTAS du français, prix décerné par le Réseau ACTION TI le 2 juin 2016. **Les systèmes Cisco Canada cie** ont reçu le Mérite remis par la FCCQ, alors que **Turbulent** a remporté l'OCTAS du français.





M. Robert Vézina, président-directeur général de l'Office québécois de la langue française, **M. Jacques Lapointe**, directeur principal de l'ingénierie des systèmes pour le Québec et les provinces maritimes, Les systèmes Cisco Canada, et **M^{me} Kathleen Weil**, ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion.

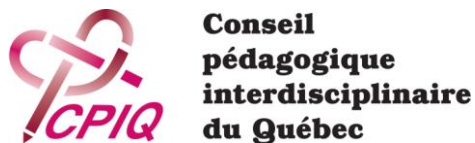
Photo : Fédération des chambres de commerce du Québec



M. Frédéric Lemieux, chef des opérations et associé de Turbulent, et **M. Robert Vézina**, président-directeur général de l'Office québécois de la langue française.

Photo : Réseau ACTION TI

Les Mérites du français en éducation



**Conseil
pédagogique
interdisciplinaire
du Québec**

Partenaire de l'Office depuis les débuts de la Francofête, le Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec (CPIQ) a célébré, en 2016, la 29^e Francofête en éducation. Du 12 au 20 mars, tout le réseau scolaire québécois a fait rayonner la langue française et la francophonie et a participé à différents jeux et concours. C'est à l'occasion du gala des Mérites du français en éducation, qui s'est déroulé le samedi 19 mars 2016 au Cabaret Lion d'Or à Montréal, que le CPIQ a remis les prix tant convoités, dont le Mérite d'honneur, décerné à M. Stéphane Bellavance, acteur et animateur, pour son rôle d'ambassadeur de la langue française auprès des jeunes. Des enseignantes et des enseignants ont été honorés pour la qualité de leurs réalisations pédagogiques en français, langue d'enseignement. Enfin, des élèves du primaire, du secondaire et du collégial, gagnants des concours *Le Mot d'Or du français des affaires* et *Les dix mots de la Francofête 2016*, ont vu leur travail souligné.

Le comité organisateur de la Francofête en éducation 2016 (de gauche à droite) : M^{mes} Janette Parent, Huguette Faille, Louise Trudel et Denyse Gagnon-Messier ainsi que M. André Messier.



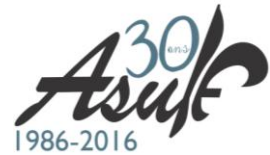
Photo : CPIQ

Les remerciements aux partenaires d'activités de la Francofête 2016

Année après année, l'Office doit la réussite de la Francofête au dynamisme de nombreux partenaires actifs dans les milieux des affaires, de l'éducation et du travail communautaire, qui organisent des activités pour que la langue française soit célébrée dans l'ensemble du Québec. Par leur créativité et leur énergie, ils contribuent à en faire la célébration nationale d'envergure que l'on connaît. L'équipe de la Francofête 2016 les remercie tous pour leur engagement.



Association des étudiantes et des étudiants de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université du Québec à Montréal



Association pour le soutien et l'usage de la langue française



Concours *Conjuquons lire et écrire* de l'organisme Alliance éventuelle, en collaboration avec l'École de langues de l'Université du Québec à Montréal et Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Centre collégial de développement de matériel didactique



Ligue d'improvisation de Québec



Mouvement Parlons mieux



Université du Québec en Outaouais



Ville de Joliette



Merci aux partenaires des Mérites du français au travail et dans le commerce

- Allstate du Canada
- La Fédération des chambres de commerce du Québec
- La Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec



Merci aux partenaires des Mérites du français dans les technologies de l'information

- L'Association de l'industrie de la langue
- L'Association québécoise des technologies
- Le CEFRIO (Centre facilitant la recherche et l'innovation dans les organisations, à l'aide des technologies de l'information et de la communication)
- Direction informatique
- Druide informatique
- Le Réseau ACTION TI



Merci au partenaire des prix Francopub

- L'agence Bleublancrouge, pour l'attribution de la bourse Serges-Tougas



Merci aux partenaires gouvernementaux

- Le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion
- Le Conseil supérieur de la langue française



- Ministère de l'Immigration,
de la Diversité et de l'Inclusion
- Conseil supérieur de la langue française

Office québécois
de la langue
française

Québec 

